



## **Unde jana'a ni sa'a Su'si vurru**

Unde jana'a ja ni sa'a Su'si ñu'u ndute te ni sa'a siin ya ñu'u jin ndute sa'a ya kiti te ne'mu kiti un ni sa'a ya mentu te ni ka'an ya ji'in ya vurru ja ku nani ti "mentu".

Te kua'an ti te naa ini ti ja ku nani ti mentu te ni ndatna'nu ti te ja'an ti nu Su'si.

Te ni jikatnu'u ti Su'si nuku nani ti chi naa ini ti te Su'si ni ka'an ya "so'o kani" te kua'an ti "so'o kani, so'o kani", ka'an ti.

Te ni naa tuku ini ti te in vuelta-ka no'o ti nu Su'si te ni jikatnu'u ti nu Su'si naa ini da nuku nani da ka'an ni.

Te Su'si ni ka'an ya: "Uni tuu jaku'un ini rro ¡vurru!", ka'an ya.

## **Resumen**

Este pequeño cuento narra de forma simpática cómo Dios le puso nombre al burro. Primero lo llamó “jumento”, pero se le olvidó el nombre que Dios le había puesto y regresó para preguntar cómo se llamaba. Dios entonces le puso por nombre “orejas largas” y también se le olvidó el nombre. Por último Dios le dijo: “De verdad que no entiendes ¡burro!”

Mixteco de San Antonio Sinicahua

**Zoraida Juárez Juárez**

**Asesora Lingüística**

Karina Araiza, Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

Versión preliminar

Octubre de 2010

25 ejemplares